

Personal Data Collection Statement concerning the Hong Kong Investor Identification Regime (HKIDR) and Over-the-counter Securities Transactions Reporting Regime (OTCR)

關於香港投資者識別碼制度及場外證券交易匯報制度的個人資料收集聲明

Client Information 客戶資料	
Account name 賬戶名稱	Account number 賬戶號碼

Unless otherwise specified, all terms used in this Statement shall have the same meanings as in the Client Agreement.

除非另有註明，本聲明使用之詞彙與客戶協議中的涵義相同。

Processing of Personal Data as Part of the Hong Kong Investor Identification Regime and Over-the-counter Securities Transactions Reporting Regime
處理個人資料作為香港投資者識別碼制度及場外證券交易匯報制度的一部分

The Client acknowledges and agrees that Prestige Securities Limited (the "Company") may collect, store, process, use, disclose and transfer personal data relating to the Client (including the Client's CID and BCAN(s)) as required for us to provide services to the Client in relation to securities listed or traded on the Stock Exchange of Hong Kong (the "SEHK") and for complying with the rules and requirements of SEHK and the Securities and Futures Commission (the "SFC") in effect from time to time. Without limiting the foregoing, this includes:

客戶明白並同意，盛德證券有限公司("本公司")為了向客戶提供與在香港聯合交易所（聯交所）上市或買賣的證券相關的服務，以及為了遵守不時生效的聯交所與證券及期貨事務監察委員會（證監會）的規則和規定，本公司可收集、儲存、處理、使用、披露及轉移與客戶有關的個人資料（包括客戶的客戶識別信息及券商客戶編碼[注]）。在不限制以上的內容的前提下，當中包括：

- (a) disclosing and transferring the Client's personal data (including CID and BCAN(s) Note) to the SEHK and/or the SFC in accordance with the rules and requirements of the SEHK and the SFC in effect from time to time;
根據不時生效的聯交所及證監會規則和規定，向聯交所及 / 或證監會披露及轉移客戶的個人資料（包括客戶識別信息及券商客戶編碼）；
- (b) allowing the SEHK to: (i) collect, store, process and use the Client's personal data (including CID and BCAN(s)) for market surveillance and monitoring purposes and enforcement of the Rules of the Exchange of the SEHK; and (ii) disclose and transfer such information to the relevant regulators and law enforcement agencies in Hong Kong (including, but not limited to, the SFC) so as to facilitate the performance of their statutory functions with respect to the Hong Kong financial markets; and (iii) use such information for conducting analysis for the purposes of market oversight; and:
允許聯交所：(i) 收集、儲存、處理及使用客戶的個人資料（包括客戶識別信息及券商客戶編碼），以便監察和監管市場及執行《聯交所規則》；(ii) 向香港相關監管機構和執法機構（包括但不限於證監會）披露及轉移有關資料，以便他們就香港金融市場履行其法定職能；及(iii)為監察市場目的而使用有關資料進行分析；及
- (c) allowing the SFC to: (i) collect, store, process and use the Client's personal data (including CID and BCAN(s)) for the performance of its statutory functions including monitoring, surveillance and enforcement functions with respect to the Hong Kong financial markets; and (ii) disclose and transfer such information to relevant regulators and law enforcement agencies in Hong Kong in accordance with applicable laws or regulatory requirements.
允許證監會：(i) 收集、儲存、處理及使用客戶的個人資料（包括客戶識別信息及券商客戶編碼），以便其履行法定職能，包括對香港金融市場的監管、監察及執法職能；及 (ii) 根據適用法例或監管規定向香港相關監管機構和執法機構披露及轉移有關資料。

The Client also agrees that despite any subsequent purported withdrawal of consent by the Client, the Client's personal data may continue to be stored, processed, used, disclosed or transferred for the above purposes after such purported withdrawal of consent.

客戶亦同意，即使客戶其後宣稱撤回同意，我們在客戶宣稱撤回同意後，仍可繼續儲存、處理、使用、披露或轉移客戶的個人資料以作上述用途。

Consequences of Failing to Provide Personal Data or Consent

未能提供個人資料或同意的後果

Failure to provide the Company with the Client's personal data or consent as described above may mean that the Company will not, or will no longer be able to, as the case may be, carry out the Client's trading instructions or provide the Client with securities related services (other than to sell, transfer out or withdraw your existing holdings of securities, if any).

客戶如未能向本公司提供個人資料或上述同意，可能意味著本公司不會或不能夠再（視情況而定）執行客戶的交易指示或向客戶提供證券相關服務，惟出售、轉出或提取客戶現有的證券持倉（如有）除外。

Client's Acknowledgement and Consent

客戶確認及同意

I/We acknowledge I/We have read and understand the content of this Statement. I/We hereby give my/our consent for the Company to use my/our personal data on the terms of and for the purposes set out in this Statement.

本人 / 吾等確認本人 / 吾等已閱讀並理解本聲明的內容。本人 / 吾等謹此同意貴公司將本人 / 吾等之個人資料用於本聲明所載的目的。

Signed by primary account holder/authorised person 主要賬戶持有人 / 授權人士簽署	Name 姓名
	Date 日期
Signed by joint account holder 聯名賬戶持有人簽署	Name 姓名
	Date 日期

Note: The terms "BCAN" and "CID" used in this clause shall bear the meanings as defined in paragraph 5.6 of the Code of Conduct for Persons Licensed by or Registered with the Securities and Futures Commission.

[注]：本條文所述的“券商客戶編碼”及“客戶識別信息”具有《證券及期貨事務監察委員會持牌人或註冊人操守準則》第 5.6 段所界定的含義。

投資者識別制度

此單張簡介投資者識別制度及需要留意的事項。該制度最早將於2022下半年實施。想知道更多資料，請瀏覽證券及期貨事務監察委員會(證監會) [網頁](#)。

為何推行投資者識別制度？



- 現時，證監會通過香港聯合交易所(聯交所)的交易系統，只可以知悉哪些交易所參與者(即與聯交所系統直接對接的券商)就證券買賣下單。
- 當出現可疑交易時，證監會需要向券商索取該項交易背後的實際投資者資料，限制市場監察工作的有效性。
- 通過投資者識別制度，證監會可更快得悉下單投資者的資料。這有助提升證監會的市場監察功能、保持市場的廉潔穩健並加強投資者保障，使市場行穩致遠。



制度要點及所需的投資者配合

- 在投資者識別制度下，券商会把個人投資者客戶的身份證明文件資料(包括姓名、身份證明文件的發出地、類別、號碼)遞交予聯交所的保密資料庫。如投資者持有香港身份證，但先前用了其他身份證明文件開戶，券商將跟進並更新其個人身份證明文件資料。



- 為遵守《個人資料(私隱)條例》，券商必須取得其客戶的同意書，才可把客戶的個人身份證明文件資料交予保密資料庫。未有提供客戶同意書予其券商的客戶可繼續售出其持有的證券，但需在提供客戶同意書後，方可繼續購買證券。



- 制度實行後，在調查可疑市場活動時，證監會將利用券商在下單時已輸入的“券商客戶編碼”，查閱與保密資料庫內匹配的投資者身份資料，從而快速有效地找出相關的投資者。

資料保密



資料庫內的資料將加密處理，並僅讓證監會及聯交所的獲授權人員查取。任何資料查取的舉動將備有詳細紀錄，而未經授權的登入將被調查。保密資料庫將設置資料保安及資料查取監控措施。該等措施會定期更新，以緊貼最新的科技發展情況。

註1：如投資者的投資戶口設於銀行，則由該銀行取得該個人投資者的同意書並遞交個人身份證明文件資料予保密資料庫。

註2：“券商客戶編碼”為每名券商及銀行內部編配給各客戶的一個編碼。券商和銀行在下單操作時必須輸入自身的中央編號和該客戶的券商客戶編碼到交易指令內。在下單過程中，券商及銀行並不需要輸入投資者的個人資料包括姓名和身份證號碼。